

**PRESENTS**

**SEMBLANZA LATINOAMERICANA**  
Latin American Folk & Dance Festival 2009

**Tierra Blanca Arts Center**  
A place where your imagination has no limits.

**2 Shows in October**

Saturday 17th - 8:00 pm  
Sunday 18th - 3:00 pm

**ARGENTINA** Ballet Juvenil de Folklore y Tango de la AALA  
**BOLIVIA** Bolivia Internacional  
**COLOMBIA** Folklore De Mi Tierra • La Puya Loca  
**ECUADOR** Grupo Cultural Latinoamericano  
**GUATEMALA** Grupo Cultural Latinoamericano  
**MEXICO** Tierra Blanca Dance Company y Paso De Oro  
**PANAMA** Ballet Folklorico Viva Panama  
**SPAIN** Cuatro Caminos Arts & Flamenco  
**USA** Costanoan Rumsen Ohlone Tribe

**LOS ANGELES THEATRE CENTER**

For event information visit  
[www.semblanzalatinoamericana.com](http://www.semblanzalatinoamericana.com)  
or call (323) 394-1010

photos & design by Karla Silva



*Tierra Blanca* Arts Center

A place where your imagination has no limits.



**Dance classes:** Jazz · Folk · Ballet technique  
Flamenco · Modern dance · Theatrical performance

For classes and performances information contact:

Blanca A. Soto at [blancaras@aol.com](mailto:blancaras@aol.com)

(323) 394-1010 · [www.tierrablancaartscenter.org](http://www.tierrablancaartscenter.org)

Blanca A. Soto  
Founder / Producer  
Gerardo Gutiérrez  
Artistic Director  
Rosy Juárez  
Secretary/Public Relations  
Karla Silva  
Assistant Producer/Graphic Design  
Brenda Carrier  
Media/ Sales Representative  
Susana Bolaños  
Event Coordinator  
Gerardo Demelie  
Production Manager



Bienvenidos a

# SEMLANZA LATINOAMERICANA 2009

El objetivo principal de Semblanza Latinoamericana 2009 es de abrir una puerta para el mejor entendimiento entre nuestras comunidades Latinoamericanas. Argentina, Bolivia, Colombia, Ecuador, Guatemala, Mexico, Panamá, España y Estados Unidos mostraran lo mejor de su folklore y tradición con el objetivo de traer orgullo a nuestras comunidades Latinoamericanas y que nos conozcan mejor las otras culturas que comparten con nosotros La Bella California.

En los últimos 30 años de mi vida el folklore, la danza y el teatro han estado presentes con gran fuerza; dándome la entereza y la seguridad para sentirme orgullosa de mi país y de mi cultura Mexicana. Al llegar a este país en 1987 comenzó una nueva alimentación cultural. Los Angeles me ha nutrido de la cultura Internacional pero en particular de la Cultura Latinoamericana. Hoy les digo que no necesitas nacer en Latinoamerica para que Latinoamerica nazca en ti!

*The main goal of Semblanza Latinoamericana 2009 is to open a door for better understanding within our Latino communities. Argentina, Bolivia, Colombia, Ecuador, Guatemala, Mexico, Panama, Spain and USA, will bring the best of folklore and traditions to bring pride to our Latino Communities and cultural awareness to our audiences.*

*For the past 30 years with great influence Folklore, dance and theater has been present in my life; giving me the strength and security to feel proud of my culture and my roots. When I arrived to Los Angeles in 1987, I began to enrich my spirit with different ethnologies as well as having been exposed to a variety of International cultures and in particular to the Latin America ones. Today I can tell you; you don't need to be Latin American to let Latin America culture grow in you!*

**Blanca A. Soto**  
Founder / Producer  
Semblanza Latinoamericana 2009

# PROGRAMA



SATURDAY OCTOBER 17TH, 2009

8:00 PM SHOW

Costanoan Rumsen Ohlone Tribe  
Welcome/ Blanca Araceli Soto  
Grupo Cultural Latinoamericano - Ecuador "Telares"  
Bolivia Internacional -Bolivia "Tinku"  
Folklore de Mi Tierra- Colombia "La Puya Loca & La Rebuscona"  
Paso de Oro - Mexico "Popurri Sinaloa"  
Ballet Folklorico Viva Panama-Panama  
"Cumbia Chorrerana & Curacha Montanera"  
Grupo Cultural Latinoamericano - Guatemala "Enamoramiento"  
Bolivia Internacional - Bolivia "Caporales"  
Tierra Blanca Dance Company- Mexico  
"Conga de San Benito"/Veracruz Afro-Mestizo  
Ballet Folklorico Juvenil de la Asociacion Argentina  
de Los Angeles - Argentina "Tango"  
Cuatro Caminos Arts & Flamenco - Spain "Solea"

INTERMISSION (15 minutes)

Grupo Cultural Latinoamericano - Ecuador "Caderona"  
Bolivia Internacional - Bolivia "Tobas"  
Folklore de Mi Tierra - Colombia "Danza del Garabato & El Torito"  
Paso de Oro - Mexico " Jalisco"  
Ballet Folklorico Viva Panama - Panama "El Borracho & Viva Panama"  
Grupo Cultural Latinoamericano - Guatemala "Amanecidos"  
Tierra Blanca Dance Company – Mexico "Llorona"  
Ballet Folklorico Juvenil de la Asociacion Argentina  
de Los Angeles - Argentina "Folklore"  
Cuatro Caminos Arts & Flamenco - Spain "Alegria"  
Un Canto por la Unidad Latinoamericana ...Todos Juntos!

*Program*  
SUNDAY OCTOBER 18TH, 2009

3:00 PM SHOW

Costanoan Rumsen Ohlone Tribe  
Welcome / Blanca Araceli Soto  
Grupo Cultural Latinoamericano - Ecuador "Telares"  
Bolivia Internacional - Bolivia "Tinku"  
Folklore de Mi Tierra- Colombia "La Puya Loca & La Rebuscona"  
Tierra Blanca Dance Company - Mexico "Huapango de Moncayo"  
Bolivia Internacional - Bolivia "Caporales"  
Grupo Cultural Latinoamericano - Guatemala "Enamoramiento"  
Ballet Folklorico Juvenil de la Asociacion Argentina  
de Los Angeles - Argentina "Tango"  
Cuatro Caminos Arts & Flamenco - Spain "Solea"

INTERMISSION (15 minutes)

Grupo Cultural Latinoamericano-Ecuador "Caderona"  
Bolivia Internacional - Bolivia "Tobas"  
Folklore de Mi Tierra- Colombia "Danza del Garabato & El Torito"  
Tierra Blanca Dance Company - Mexico "La Tortuga"  
Grupo Cultural Latinoamericano - Guatemala " Amanecidos"  
Ballet Folklorico Juvenil de la Asociacion Argentina  
de Los Angeles - Argentina "Folklore"  
Tierra Blanca Dance Company - Mexico "Fiesta en Jalisco"  
Cuatro Caminos Arts & Flamenco - Spain "Alegria"  
Un Canto por la Unidad Latinoamericana ...Todos Juntos!

# ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMERICA



## COSTANOAN-RUMSEN OHLONE TRIBU

Chief Tony Cerdá

"La Madre Tierra...Dice  
Cuiden de Mí  
El Padre Cielo...Dice  
Cuiden de Mí  
Y Todas las Criaturas Vivientes...Dicen  
Cuiden de nosotros  
¡Aquí estamos todos...Para estar unos con otros!"

Sharon Broch (Navajo)  
Translated by Beatriz Corona

Los españoles nos llamaron "Costanoan" que quiere decir "gente de la Costa". Nosotros nos llamamos "Ohlone" en nuestra lengua. Rumsen es el lenguaje que hablamos en una de nuestras cinco villas dentro del área de Monterey y Carmel, en el Norte de California donde llegaron los españoles. Por lo tanto, ahora somos Tribu "Costanoan-Rumsen-Ohlone"

La tribu ha estado en California por más de 2000 años. La Tribu mantiene su cultura y tradiciones al enseñar a los niños nuestras ceremonias por medio de la danza. Muchas de las danzas son representadas en escuelas con el fin de enseñar a nuestros niños nuestros múltiples temas. Algunas de nuestras danzas las bailamos con la fuerte convicción de que en eso radica el "Poder" de bailar para mantener una buena salud.

"Mother Earth... says  
Take care of me.  
Father Sky... says  
Take care of me.  
And all living creatures... say  
Take care of us.  
All of us are here... to be with each other!"

Sharon Broch (Navajo)  
Translated by Beatriz Corona

United States  
of America

The Spanish called us "Costanoan" which means "coast people." We call ourselves "Ohlone" in our language. Rumsen is the language spoken in one of the five villages in the area of Monterey and Carmel of Northern California where the Spanish landed. Thus, we are the Costanoan-Rumsen-Ohlone Tribe.

The tribe has been around for more than 2000 years in California. The Costanoan Rumsen Ohlone tribe maintain the cultural traditions and values by teaching their children the ways of dancing through ceremony. Many of the dances are performed at schools in order to teach other children about multi-cultural issues. Some of the dances are danced because of our beliefs in the "power" of dancing and of keeping good health.



Costanoan - Rumnse  
Oohlone Tribe  
240 East 1st Street  
Pomona, CA 91766

(909) 623-7889  
rumsen@aol.com  
[www.costanoanrumnse.org](http://www.costanoanrumnse.org)

## ECUADOR



# GRUPO CULTURAL LATINOAMERICANO

Director: Santa Estrada

*"Espíritu de maíz amatista  
Humedecida en el Pondo  
Está a punto cuando un pájaro amatista  
Tiembla en su interior  
Para que no se pierda el espíritu  
Pones algún resplandor de los ojos de tu madre."*

*Julio Pazos Barrera*

El Grupo Cultural Latinoamericano fue fundado con el propósito de aprender y demostrar el folclor latinoamericano, creando coreografías basadas en las costumbres de los pueblos, como tradiciones, leyendas, música y bailes folclóricos de diferentes regiones.

Este grupo ha participado en desfiles y festivales del Condado de Orange y Los Ángeles como Desfile de independencia de Centro América y Ecuador, LA Latino en el John Anson Ford Amphitheatre, Univisión 34 KMEX, Telemundo 52 KVEA, Concurso de Cumbia, lo cual salieron campeones en la categoría juvenil. También participaron en el Semblanza Latinoamericana en el 2007.

**Telares:** Esta danza es un tributo para todas las mujeres y hombres que hacen de los hilos una verdaderas obras artesanales con inconfundible colorido que les caracteriza.

**La Caderona:** Este baile proviene de la costa norte: Provincia de Esmeraldas en Ecuador. Este lugar es habitado por la comunidad afro- ecuatoriana donde su gente baila con movimiento sensual de caderas y mucho coqueteo, al son de la marimba. La Caderona, personaje que es la representación de las mujeres de esta región, cuyas caderas son bien pronunciadas y llama mucho la atención de los hombres. Ellos caen rendidos a su coqueteo.

**Julio Pazos Barrera**

Pending published English, this is a living Ecuadorian author.

# Ecuador

The Latin-American Cultural Group was created for the purpose of educating themselves and others, the diverse folklore throughout Latin America. They have been accomplishing this by creating choreographies based on the customs and traditions of the people, which include legends, traditional music and folklore dances from many regions. The group has participated in different parades and festivals in Los Angeles and Orange counties such as the Independence Day Parade for Central America and Ecuador, LA Latino at the John Anson Ford Amphitheatre, Spanish stations Univision 34 KMEX and Telemundo 52 KVEA, Cumbia Cumbia where they were winners of the Teen Category. They also participated in the Semblanza Latinoamericana in 2007.

**The Ribbons Dance (TELARES):** This particular dance is a tribute to the wonderful man and women who make the handcrafts and clothing with the unmistakable coloring that distinguishes the art in each peace.

**The Caderona (La Caderona):** This dance comes from the northern coastal province of Esmeraldas in Ecuador. This region is well-known for having a large afro-Ecuadorian community, whom are known for their sensual and flirtatious movement of their hips, all danced to the beat of the marimba. The "Caderona" or big hipped woman is a character that represents the people of that community. Men are hypnotized by the "Caderona's" movement and fall helpless for her.

**Dancers:** Angela Pacheco • Amparo Morales • Jennifer Rodriguez • Mercedes Estrella Rossy Soria • Santa Estrada • Oscar Negrete • Orlando Perla • Christian Estrada • William Gomez.

Grupo Cultural Latinoamericano  
(562) 861-7217 (562) 922-0486  
slbarreto710@aol.com



## BOLIVIA

# BOLIVIA INTERNACIONAL

*"Yo quiero tu verdad  
Dame tu esperanza  
Quiero saber de ti  
De tus trabajos  
En mi pecho la noche ha descendido  
y un ciervo oculto respirara dolorosamente."*

*Pedro Shimose*

Bolivia Internacional fue creada en el 2005 con el propósito de vivir y compartir nuestra cultura en California. "Tinku" fue nuestra primera danza. Participamos en Semblanza Latinoamericana 2007 en el teatro Ricardo Montalbán, en la ciudad de Hollywood.

**El Tinku:** Tinku es una palabra Quechua que significa "encuentro, unión, equilibrio, y convergencia". Tinku es el nombre de las peleas rituales en las que se encuentran dos bandos opuestos, frecuentemente llamados Alasaya (lado de arriba), y Majasaya (lado de abajo). Pareciera una guerra pero en realidad es un ritual para unir los elementos y celebrar la vida.

**Caporales:** La danza de los Caporales representa al hombre mulato en el tiempo de la colonia. El Caporal con látigo en mano martiriza a los peones negros sometidos a permanecer encadenados, siendo las cadenas las que producen esos sonidos acompañados como un manifiesto de su grito por el dolor y la frustración.

**Tobas:** La Danza de Tobas es una representación figurativa de las tribus del Chaco boliviano. Desde antes de la colonia, la relación entre la cultura andina y la amazonía fue de dominio y de resistencia. En sus incursiones, el ejército quechua tomó prisioneros selvícolas, llamados ch'unch'us. La llegada de estos orientales al mundo occidental inspiró en los aymaras la creación de una danza bautizada precisamente "ch'unch'us", que no es más que una manera de apropiación cultural.



**Director:** Walter Miranda

Pending to be published in English.  
This is a living Bolivian author

Bolivia Internacional was created in 2005 to share their culture here in California. "Tinku" was our first dance. This dance company participated in Semblanza Latinoamericana 2007 at the Ricardo Montalbán Theater in Hollywood, CA.

**El Tinku:** This is a Quechua word that means "meeting". Tinku is the name of the ritual of war usually called "Alasaya" (from the Top), and Majasaya (from the bottom). It would seem a war, but it is a ritual to unite all the elements to celebrate life.

**Caporales:** This dance represents the mulato landlord in times of the Colonia (Spanish conquest). The landlord, whom feels powerful by having a whip on his hand, make the man who works on the field wear chains to control them; therefore, the noise that the chains makes represents the scream of pain and frustration.

**Tobas:** This dance is a representation of the "Chaco Boliviano". Before the arrival of the Spaniards the relationship between the Andino culture and the Amazonic culture was of domination and resistance. The army Quechua took several prisoners from the Selvicos called Ch'unch'us. The arrival of this people from the Oriental world inspired the Aymaras to create a dance called "Ch'unch'us", it is a way to own this cultural legacy.

**Dancers:** Walter Miranda • Humberto Tardio • Mirko Moreno • Gery Buenzo • Veronica Miranda • Cecilia Tardio • Denisa Mediza • Jennifer Buezo • Jonathan Barrera • Franz Mirabal • Stephany Palomeque • Blanca Serrano \* Maximiliano Benitez • Karen Caspa Victor Fernandez • Arleen Jimenez • Luis Salas • Diana Gutierrez • Gabriela Perez Ismael Ricardo Camacho • Denis Leon • Juan Marcos Buezo • Emily Pary.



**Bolivia Internacional**  
(714) 251-2172  
[tinkubolivia@yahoo.com](mailto:tinkubolivia@yahoo.com)  
[www.myspace.com/bolivia\\_internacional](http://www.myspace.com/bolivia_internacional)

## COLOMBIA



# FOLKLORE DE MI TIERRA "LA PUYA LOCA"

Directora: Lucy Amador

*...Porque las estirpes condenadas a cien años de soledad no tenían una segunda oportunidad en la tierra.*

Gabriel García Márquez

La organización fue formada oficialmente en Enero del 2005, aunque el grupo participó anteriormente durante las celebraciones culturales de la Copa Mundial de Fútbol – USA '94. La cumbia es tal vez el tesoro musical y cultural de Colombia de mayor reconocimiento mundial y como tal, es la representación más popular de "La Puya Loca", aunque la agrupación también ofrece en su repertorio las danzas folklóricas del mapalé, del garabato, el currulao, el bambuco y el sanjuanero.

Debido al esfuerzo y dedicación, los miembros de "La Puya Loca" fueron escogidos en Febrero del 2006 para participar en la grabación del video clip "Hips Don't Lie" de la gran artista colombiana, Shakira.

Además "Folklore De Mi Tierra" y "La Puya Loca" han participado en eventos culturales producidos por el Consulado General de Colombia en Los Angeles.

**Cumbia La Puya Loca:** Esta danza originaria de la costa norte Caribe de Colombia. Es una fusión de la cultura amerindia representada por las melodías indígenas de las flautas, gaitas y maracas; el ritmo de tambores africanos y la lirica en el idioma castellano de Europa. La danza es un rito de galanteo y romance, donde la bailarina lleva el liderazgo y su pareja le rinde reverencia a su belleza y su femineidad.

**La Danza del Garabato:** Es un baile de origen español, que caricaturiza un enfrentamiento entre la vida y la muerte y es representativa del carnaval de Barranquilla, Colombia. La palabra "garabato" proviene del nombre puesto al palo de madera con forma de gancho en uno de sus extremos, que lleva colgadas unas cintas de colores rojo, amarillo y verde (los colores de la bandera de Barranquilla) y que llevan los bailarines de la danza. El Garabato es utilizado para acabar con la muerte en un desafío.

*...Because races condemned to one hundred years of solitude did not have a second opportunity on earth."*

Gabriel García Márquez

The organization was formed officially in January of 2005, although the group also participated during the cultural celebrations at FIFA's World Cup – USA '94. The Cumbia is perhaps the most internationally recognizable Colombian cultural treasure and as such, it is the most popular dance by "La Puya Loca", although the group also offers in its repertoire other folkloric dances like mapalé, garabato, bambuco, sanjuanero and currulao. Due to their effort and dedication, members of "La Puya Loca" were chosen in February of 2006 to participate and perform with the great Colombian artist, Shakira, in her video clip "Hips Don't lie". "Folklore De Mi Tierra" and "La Puya Loca" have participated in cultural events produced by the Colombian General Consulate in Los Angeles.

**Cumbia La Puya Loca:** This traditional dance from the northern Caribbean coast of Colombia is perhaps the most recognized cultural treasure from this South American country in the world. It's a musical fusion of cultures from three continents: the Amerindians represented by the indigenous melodies with the flutes, gaitas and the maracas; the powerful rhythm from the African drums and the Spanish lyrics from Europe. The dance is a rite of courtship and romance, where the ballerina takes the leadership and her dancing partner offers reverence to her beauty and femininity.

**Garabato:** The Garabato Dance is of Spanish origin, which represents a clash between the life and the death and its representative of the carnival of Barranquilla, Colombia. In it, the death carrying a scythe tries to catch the ballet dancers.

The word "garabato" comes from the name put to the wooden stick with form of hook in one of his ends, which has hung a few ribbons of red, yellow and green colors (the colors of the flag of Barranquilla), and that the male dancers carry. The Scrawl is used to defeat the death in a challenge.

**Dancers:** Víctor Amador • Álvaro Escobar • Benjamín Gómez • Pedro Ucros • José García Javier Cabrera • Joaco Martínez • Alonso Manrique • Cesar Becerra • Wallinton Fontalvo • Raúl Lastra • Elizabeth Alarcón • Lucy Amador • Karina Escobar • Aileen Amador • Ingrid Luquette Martha Lastra • Idalia Cabrera • Stephany Flores • Leah Ortiz • Soraya Alarcon • Ursula Fontalvo • Susana Lastra • Carmen Vélez.

Folklore de Mi Tierra - La Puya Loca  
(949) 586-4093 (714) 609-9166  
luzamador@att.net



## MEXICO



## PASO DE ORO

**Directora:** Alicia Medibles Vaca

*"México, creo en tí,  
sin que te represente en una forma  
porque te llevo dentro, sin que sepa  
lo que tú eres en mí; pero presiento  
que mucho te pareces a mi alma,  
que sé que existe, pero no la veo..."*

**Ricardo López Méndez**

Paso de Oro fue fundado en Los Ángeles en 1994 bajo la dirección de Alicia Medibles Vaca. Su repertorio está centrado en danzas regionales de México, así como del Jazz Latino con un parámetro yendo de lo tradicional a lo contemporáneo. Paso de Oro promueve y establece tres valores principalmente; El coraje, la personalidad y el compromiso. El coraje para presentarse en el escenario, la personalidad para saber respetar a los demás y el compromiso de trabajar en equipo.

**Sinaloa:** El golfo de California es una de las regiones que colinda con éste estado en su parte Oeste. Pasando así una gran influencia de la cultura Americana desde los "Hey Day" de los años treinta, junto con el mambo y los sonidos del Dixie. Estos sones son sin lugar a duda una manifestación pura de la felicidad con los ritmos de la Música de Banda.

**Jalisco:** El estado de Jalisco es el alma de México, los oleajes de los vestidos de las bailarinas representan la belleza de Jalisco. Los Charros, valientes y caballeros, bailan con su dama en un mismo tono expresando la riqueza de su cultura.

*"México, I believe in you,  
without shaping you in any particular form,  
because I carry you inside, without knowing  
what precisely you are in me; but I feel  
you are much like my own soul,  
which I know exists, but I cannot see..."*

**Ricardo López Méndez**

Paso de Oro was founded in Los Angeles, 1994 Under the direction of Alicia Medibles Vaca, the repertoire is centered on the regional dances of México and Latin Jazz ranging from traditional to contemporary dances.

Steps of Gold promotes and establishes three core values; Courage, Character and Commitment. The courage to perform, the character to respect others, and the commitment to work as a team.

**Sinaloa:** Most of Sinaloa's western border fronts the Gulf of California. There is a great deal of American Influences from the height of it "Hey-Day" of the 1930's with mambo and Dixieland mix of sound. These sones are without a doubt, the purest manifestation of happiness through the rhythms of Banda music.

**Jalisco:** The state of Jalisco is the soul of México, with the swirling dress of the ballerinas represents the beauty of Jalisco. The Charros, brave and gentlemen dances with their lady at the same rhythm, expressing the rich culture of México.

**Dancers:** Alejandro Medibles • Amanda Vega • Joel Hernández • Jessica Vásquez Juan De La Rosa • Amy Manríquez • Edmundo Cabrera • Rebecca Martínez Irving Hernández • Roxy Altamirano • William Hernández • Valeria González.

### Steps of Gold Dance Academy

14535 Valley View Ave., Suite N  
Santa Fe Springs, CA. 90670  
(562) 921-9052  
[pasodeoro@yahoo.com](mailto:pasodeoro@yahoo.com)  
[www.stepsofgolddance.com](http://www.stepsofgolddance.com)



## PANAMA



# BALLET FOLKLORICO "VIVA PANAMA"

**Directora:** Dr. Víctor Grimaldo

*"Se me ocurriría pensarte ni más grande, ni más pequeña  
Más habitable, libre, dispuesta  
En cada esquina en cada calle  
Hermosa una vez más..."*

*Manuel Orestes Nieto*

Víctor Grimaldo fundó el Ballet Folklórico Viva Panamá en 1991. El Dr. Grimaldo es un dedicado doctor graduado de la Escuela de Medicina de Panamá y de la Universidad de Stanford en California. Viva Panama tiene como objetivo principal el presentar con la más alta calidad, el espíritu de su cultura. El Ballet Folklórico Viva Panamá ha tenido presentaciones dentro y fuera de California, Texas, Puerto Rico, México y recientemente estuvo presentándose en Canadá. Su próxima gira será a Shangai, China

**Cumbia Chorrerana y Cumbia Montañera:** Dedicado a nuestros bailes de herencia Africana, con tambores como instrumento principal, luna y fuego, donde cada noche los esclavos se relajaban y celebraban sus costumbres.

**El Borracho y Viva Panamá:** Dedicado a nuestros bailes tradicionales de origen Español, con el acordeón mezclado con el ritmo de los tambores.

# Panama

*Pending published English, this is a living Panama author.*

Victor Grimaldo founded Ballet Folklórico Viva Panama since 1991, a dedicated graduate from Medical School in Panama and from Stanford University in California. Viva Panama's main goal is to present the cultural spirit of Panama with a great quality in their performances. Ballet Folkloric "Viva Panama" has had multiple performances in California, Texas, Puerto Rico, and México. Recently in Canada and next the company will be in Shanghai, China.

**Cumbia Chorrerana and Cumbia Montañera:** From our African heritage, with the drums as main rhythms of the dance, originated under the moonlight and around the fire, where each night the slaves had a relaxation time celebrating their heritage.

**El Borracho and Viva Panama:** From our Spanish heritage, with the accordion, mixed with the rhythms of the drums.

**Dancers:** Laura Echeveres • Víctor Grimaldo • Jairo Laws • Javier Ramos • Loira Ramos • Génesis Salazar • Viannette Serrano • Jaime Torres.

**Ballet Folklórico Viva Panama**  
(818) 915- 2121  
VGrimaldo@vivapanama.org  
[www.vivapanama.org](http://www.vivapanama.org)



## MEXICO

Directora y Coreógrafa: Blanca A. Soto  
Director Artístico: Gerardo Gutiérrez



*"México, creo en tí,  
sin que te represente en una forma  
porque te llevo dentro, sin que sepa  
lo que tú eres en mí; pero presiento  
que mucho te pareces a mi alma,  
que sé que existe, pero no la veo..."*

Ricardo López Méndez

Desde 1996 la Compañía de Danza Tierra Blanca, ha establecido su propia identidad creando piezas de danza basado en la Música e Historia de México y Estados Unidos; desarrollando un estilo único de expresión para manifestar nuestra herencia Latina aquí en los Ángeles.

**Blanca A. Soto** Directora de Tierra Blanca cree firmemente en la necesidad de crear, sin dejar atrás las bases establecidas y la escencia de nuestras raíces, pero si dándole un toque propio de nuestra sociedad cambiante.

**Veracruz Afro-Mestizo:** A mediados del siglo XVI y XVII, la población Negra era mayor que la blanca en el estado de Veracruz. En el puerto de Veracruz la inquisición prohibió el ritmo "Chuchumbe" ya que era considerado un baile deshonesto, amenazando con excomulgar a quien lo hiciera.

**Llorona:** Esta es una leyenda popular en America y de la cual se dicen varias versiones. Nuestra versión es una historia de amor entre el Ser Humano y La Muerte que siempre esta bailando con nosotros

**Huapango de Moncayo:** El mas famoso Huapanguero es Pablo Moncayo quien desarollo un estilo único al combinar la música folklórica Mexicana con arreglos de Música Clásica en el tiempo del Movimiento Nacionalista.

**Tortuga:** Esta es una cancion de la region del Itsmo de las costas de Oaxaca. Esta versión en particular tiene una conexión entre los rituales para la buena pesca asi como la devoción a las tortugas quienes tienen un largo recorrido antes de traer vida.

# TIERRA BLANCA

*"México, I believe in you,  
without shaping you in any particular form,  
because I carry you inside, without knowing  
what precisely you are in me; but I feel  
you are much like my own soul,  
which I know exists, but I cannot see..."*

Ricardo López Méndez

Since 1996 Blanca A. Soto founder and Director of Tierra Blanca Dance Company has been established its own identity by creating dance pieces based on the History and Music from México and United States; developing an unique style of expression of our Latino heritage here in Los Angeles.

**Blanca A. Soto** strongly believes of the need to create, without leaving behind our bases and the essence of our routes, but yet giving them our own time and change influence. In the way music is crossing over, dance should not be the exception.

**Veracruz Afro-Mestizo:** In the mid XVI and XVII century, the black population had preponderance in number over the white. At the port of Veracruz, where the inquisition raised complaints against the so called "Chuchumbe", it was considered dishonest dances, threatening to excommunicate to whom divulged, or dance it saying they were "vulgar people, sailors, blacks and mulatos."

**Llorona:** is Spanish for "the weeping woman," and is a popular legend in Spanish-speaking cultures in the Americas. Our interpretation of "La Llorona" is a love story in between a Men and The Dead who is always dancing around us.

**Huapango de Moncayo:** The most famous Huapanguero is Pablo Moncayo who developed a unique style when he combined Mexican Folk Music with the Classical music, at the era of the "Movimiento Nacionalista" Nationalist Movement in Mexico.

**Tortuga:** Is a song from "El Istmo" a region in the coast of Mexico in the State of Oaxaca. This particular song is the pray and devotion to the turtles, who have a long journey before bringing life. The dance is all about the womb where life begins.

**Dancers:** Karina Aifan • Jessica Aifan • Gabriela Arévalo • Elizabeth Báez • Esmeralda Espinoza • Nadia Duran • Laura Flores • Katherine González • Janice Mendoza • Ana Manzo • José Sánchez • Viridiana Velásquez.

## Tierra Blanca Dance Company

2928 Idell St.  
Los Angeles, CA90065  
(323) 394 - 1010  
[blancaras@aol.com](mailto:blancaras@aol.com)  
[www.tierrablancaartscenter.org](http://www.tierrablancaartscenter.org)  
[www.semblanzalatinoamericana.org](http://www.semblanzalatinoamericana.org)



Directora: Maria Del Carmen Cena



## BALLET FOLKLORICO JUVENIL DE LA AALA

*"Cuando salga la luna besando la azul montaña  
Me tenderé en sus arenas para llenarte de magia  
Viendo pasar por la senda  
La vidalita Río Jano."*

### Atahualpa Yupanqui

María del Carmen Cena (Folklorico) y Zita González (Tango) son las dos magnificas coreógrafas de esta compañía. Con su entusiasmo y constante dedicación han creado impacto tanto en Los Ángeles como en Argentina en su participación en el Festival de la Peña en Villa María, Córdoba Argentina en el 2002, 2007 y 2008. Dentro de las últimas presentaciones en AALA (Asociación Argentina de los Angeles) y en Santa Mónica en El Milonga Tango Splash. El Ballet Juvenil se prepara para su próxima gira a Villa María, Córdoba Festival 2010.

**El Tango:** Con permiso (glosa) • La Cumparsita de Matos Rodríguez • A Fuego Lento de Horacio Salgan El tango nació en forma casi secreta en las calles y burdeles de Buenos Aires a fines del 1800. En sus comienzos fue rechazado por la sociedad Argentina, pero poco a poco fue robando el Corazón de la gente de todas las edades, idiomas, razas y grupos sociales. Especialmente después de haber sido aceptado en Europa, particularmente en París cerca de 1910. Nuestro gaucho, los inmigrantes, los esclavos y los marginados inventaron, sin saberlo, una danza de particular estilo introspectivo y melancólico. El tango es el reflejo de las emociones y del alma del pueblo Argentino.

**Folklore:** Malambo de bombo • Entre a mi pago sin golpear • Así es mi Argentina de Mariano Mores Tres grandes acontecimientos histórico-culturales fueron moldeando al folklore Argentino; La colonización española (siglos XVI-XVIII), la inmigración europea (1850-1930), la migración interna (1930-1980) La evolución histórica del folklore Argentino fue conformando cuatro grandes regiones en la música: la cordobesa-noroeste, la cuyana, la litoralita y la sureña pampeano-patagónica, a su vez influenciadas por, e influyentes en, las culturas musicales de los países fronterizos: Bolivia, sur de Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay. Su principal protagonista era el gaucho. Algunas danzas típicas son la zamba, el gato y la chacarera, que son danzas de pareja (varón y mujer), y son instrumentadas con guitarra española, bombo, y eventualmente con violín y piano. El malambo es una danza gimnástica rápida y esplendorosa únicamente de varones, que consiste en un zapateo vigoroso.

*"When the moon is out kissing the blue mountain  
I will lay in its soil to fill you with magic  
As I watch this sad lover's song  
On the road to Río Jano."*

**Atahualpa Yupanqui**  
Translated by Beatriz Corona

Maria Carmen Cena (Folkloric) and Zita Gonzalez (Tango) are the magnificent choreographers in this company. Through their dedication and enthusiasm, they continue creating impact in the community and the public of Los Angeles as well in Argentina during their participation at the National Festival de Peñas of Villa María, Córdoba Argentina in 2002, 2007 and 2008. Their latest performances at AALA, (Argentine Association of Los Angeles),and In Santa Monica at the Milonga Tango Splash. Currently, they are preparing for their next flight to Villa María, Cordoba Festival 2010.

**El Tango:** Con permiso (glosa) • La Cumparsita de Matos Rodríguez • A Fuego Lento de Horacio Salgan The tango was born in the streets and brothels of Buenos Aires, at the end of the 1800's. Originally an "outcast" in Argentine society, this new music gained the acceptance of people of all ages, languages, ethnic and social groups after to its acceptance and popularity in Europe, particularly in Paris, around the 1910's. Our gauchos, the immigrants, the slaves, and the emarginated, invented, without knowing it, the tango. These characters gave to the tango its melancholic and introspective way to dance, definitely it is the reflection of the feelings, and the soul of the Argentinean people.

**Folklore:** Malambo de bombo • Entre a mi pago sin golpear • Así es mi Argentina de Mariano Mores With some roots in the native cultures, but also with three big historical and cultural influences. First, the Spanish colonization, between the XI-XIII century, then the European immigration from 1850-1930 and also the big internal migration during 1930 to 1980. The evolution of the folklore created a division in its way to perform: the "cordobeza" area in the northeast, the "cuyana", in the north, the "litoralena", in the east and the "surena", in the south. It also was influenced by its neighboring countries like Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay and Uruguay. The folklore has a main character: the "gaucho". Some of the traditional dances are: zamba, gato and chacarera. The "malambo" is a fast dance interpreted by men, and is an improvisational "zapateo".

**Dancers:** Alessandra Alcazar • Sadora Brillaud • Agustina Caraballo • Jonathan Covarrubias Steven Covarrubias • Giovanna Dan • Leslie Gauna • Thomas Gauna • Ashley Guillen • Daniel Irace Claudio Predieri • Ana Quintanilla • Eduardo Quintanilla • Luis Quintanilla • Sam Quintanilla Soledad Valiente • Sofía Vera-Lourenco and Luciano Gauna.

Ballet Folklórico Juvenil de la Asociación Argentina de Los Angeles

(818) 470-2543  
zitango@ca.rr.com  
nancri@hotmail.com  
www.aalaonline.com



ESPAÑA

Directora: Karina del Carmen Velasco



# CUATRO CAMINOS ART & FLAMENCO

*"Verde que te quiero verde*

*Verde viento. Verdes Ramas...*

*El barco sobre el mar y el caballo en la montaña*

*Verde que te quiero verde*

*Bajo la luna gitana..."*

Federico García Lorca

**Karina del Carmen Velasco** fundadora de Cuatro Caminos Arts & Flamenco tiene como objetivo el unir las comunidades a través del arte.

**El guitarrista Walter Molina** ha estudiado con artistas muy renombrados en la comunidad Flamenca y familias gitanas en España. Nacido en Boyle Heights en Los Angeles, Walter creció como guitarrista de Flamenco en Caño Roto, un barrio en Madrid donde desarrolló su pasión y amplio conocimientos en dicho arte.

**Lisa Solar** bailarina desde los cinco años de edad. Sus raíces provienen de la fusión entre la cultura la Polinesia Francesa y la música "surf rock". En 2008, fue bailarina principal en Don Quixote en la Ópera de San Diego y se graduó en UCLA de danza y coreografía. Con un repertorio intenso en jazz, ballet, hip hop, Afro-Cubano y bailes latinos, Solar escogió el Flamenco por la pasión que lleva dentro.

Flamenco nació en Andalucía, Sur de España. Los dos bailes terminan en Buleria. "Palo" se refiere a un tipo de ritmo.

**SOLEA:** es un palo más serio en el Flamenco. Rimando con soledad, la expresión artística de la música y del baile es más oscura compartiendo con el público sentimientos hondos. El compás o ritmo es en doce.

**ALEGRIA:** es un palo más alegre con un ritmo contado en doce. El guitarrista toca un silencio y la bailadora demuestra un zapateado llamado escobilla en un momento especial el baile.

*"Green, as I love you, greenly.  
Green the wind, and green the branches.  
The dark ship on the sea  
and the horse on the mountain.  
Green, as I love you, greenly.  
Beneath the moon of the gypsies..."*

Federico García Lorca

**Karina Del Carmen Velasco** Director and Founder of Cuatro Caminos Arts & Flamenco is based in Los Angeles and dedicated to multi-cultural unification and understanding through the arts.

**Guitarist Walter Molina's** exposure to flamenco began in the womb and continued with some of the finest flamenco artists and gypsy families in Spain. Born in Boyle Heights in East Los Angeles, Walter grew as a Flamenco guitarist in Caño Roto, a "barrio" in Madrid where he amplified his knowledge and developed his passion for Flamenco.

**Lisa Solar** has danced since the age of five. Her roots come from the fusion between French Polynesian culture and "Surf Rock" music. In 2008, she was the principal dancer in San Diego Opera's Don Quixote and graduated from UCLA as a dancer and choreographer. With an intense repertoire in Jazz, Ballet, Hip Hop, Afro Cuban and Latin dances, Solar chose Flamenco for the passion that is within her.

Flamenco originates from Andalusia, South of Spain. Both dances finish in Buleria. "Palo" means the type of rhythm.

**SOLEA:** is a more serious palo of the Flamenco family. Rhyming with solitude, the performance of the music and dance express a darker shade of one's deepest feelings. The rhythm of the Solea is in twelve counts.

**ALEGRIA:** is a happier palo still in twelve beat rhythms. The guitarist plays a silence and the dancer demonstrates a footwork section called escobilla.

Guitarist: Walter Molina

Dancer: Lisa Solar

**Cuatro Caminos Arts & Flamenco**

310.210.8383

WWW.CAMINOSKARINA.COM

www.molinaflamenco.com

lisasolar@gmail.com

molinaflamenco@yahoo.com



# Semblanza Latinoamericana 2009 Production Staff

## **Blanca Araceli Soto**

Fundadora / Presidente

Estudió teatro y danza en la Universidad de Guadalajara, México su ciudad natal. Sus créditos en teatro incluyen más de 35 obras: "Frida Kahlo", "Drácula", "Los Zapatistas", "El Ermitaño", dirigido por Miguel Sabido, "El Impostor" (2003 y el 2008, bajo la dirección de Luis Avalos) entre otras. Su desarrollo escénico en la obra "Balada de un Verano en la Habana" bajo la dirección de Jorge Folgueirá la llevó al festival de teatro en Brasil y México. Con gran éxito tuvo su show de comedia en Los Ángeles: "Bohemios Café" (2002). Películas recientes: "Valentina's Tango" y "East Side Story". Trabajó en el 2008-2009 en "To Many Tamales", "La Casa de Bernarda Alba" con la Fundación Bilingüe de las Artes, en donde además dirigió la obra "Cumbia de mi corazón" de Toby Campion y "Eating your Colors". Fundadora y co-productora del "Foro de Arte y Cultura", "Semblanza Latinoamericana 2007 y 2009", así como "Pastorela 2008". Desde 1996 es directora de Tierra Blanca Dance Company. Su pasión por los niños la llevó a fundar "Tierra Blanca Arts Center".

Mi eterna gratitud a Karla Silva, Susana Bolaños, Rosy Juárez, Brenda Carrier, Gerardo Demelei y Gerardo Gutiérrez por su gran ayuda, dedicación y tiempo para que éste evento se llevara a cabo. Todo mi amor y agradecimiento a mi esposo Gerardo Gutiérrez y mi hijo Víctor Ángel por su apoyo y amor incondicional.

## **Blanca Araceli Soto**

Founder / Producer

Blanca Araceli Studied Theater and Dance at the University of Guadalajara, México, her natal city. Her theatrical credits include more than 35 plays such as: "Frida Kahlo", "Dracula", "Los Zapatistas", "El Ermitaño" Directed by Miguel Sabido, "The Impostor" (2003 & 2008, directed by Luis Avalos) to mention some. Her outstanding performance in the play "Ballad of a summer in Havana" (Directed by Jorge Folgueira), has taking her to perform in theater Festivals in Brazil and México. She presented her own comedy show in Los Angeles "Bohemios Café" for a total of ten shows with a full house (2002). Last two films: "Valentina's Tango" & "East Side Story". In 2008-2009 she worked in: "Too Many Tamales" & "The House of Bernarda Alba" at the Bilingual Foundation of the Arts, where she directed "Cumbia de mi Corazón" (Toby Campion) and "Eating your Colors". Since 1996 Blanca Araceli has been the Director and Choreographer of Tierra Blanca Dance Company. Her passion for the children took her to found Tierra Blanca Arts Center. She is the Founder and co-producer of "Foro de Arte y Cultura", "Semblanza Latinoamericana 2007 & 2009" and "Patorela 2008".

I would like to extend my gratitude to Karla Silva, Susana Bolaños, Rosy Juárez, Brenda Carrier, Gerardo Demelei and Gerardo Gutierrez for their help, dedication and time to make possible this wonderful show. All my love and gratitude to my husband Gerardo and my son Victor Angel for their love and support".



## **Gerardo Gutierrez**

Director Artístico

Gerardo nació y creció en la ciudad de México donde comenzó su carrera en la industria del cine siguiendo los pasos de su padre y abuelo. Desde 1989 vive en Los Ángeles en donde ha tenido la oportunidad de trabajar como Director de Fotografía y Productor. Es co-fundador y co-productor de "Semblanza Latinoamericana 2007 y 2009". Desde 1999 ha sido el Director Artístico y coreógrafo de la Compañía de Danza Tierra Blanca.



## **Gerardo Gutierrez**

Artistic Director

Gerardo was born and raised in México City where he started his career in the film Industry following the steps of his father and grandfather. He has been living in Los Angeles since 1989. Lalo has been working in several aspects of the Entertainment Industry: Director of Photography, Producer and Director. He is the co-founder and co-producer of "Semblanza Latinoamericana 2007 & 2009". Since 1999 he has been the Artistic Director and Choreographer for Tierra Blanca Dance Company.



## **Rosy Juárez**

Secretaria / Relaciones Públicas

Rosy estudió teatro en la Universidad de Guadalajara, su ciudad natal en donde tuvo la oportunidad de participar en obras de teatro. Escritora y actriz de: "El Zoológico y Mi Vida"; "De 5 a 7" y "¿A dónde se fué mi Vida?" obteniendo reconocimiento especial por éstos temas en el festival del Monólogo de Havana Fama. Sus más recientes trabajos ha sido como Petra en "Chiquita Pero Picosa" y la presentación de su monólogo "Penis, I love it and I avoid it". Como Maestra de Ceremonias ha participado en varios programas de tv y radio. En el 2004 fue nominada como la mejor actriz por su actuación en el documental "El Baby Shower". Desde 1999 ha sido la Secretaria de la Compañía de Danza Tierra Blanca.

## **Rosy Juárez**

Secretary / Public Relations

Rosy studied theater at the University of Guadalajara, her natal city where she had the opportunity to perform. She is also a writer, actress and producer of her own Monologues, getting special recognition for them at the Festival del Monologues organized by "Havana Fama". Her latest work has been: "Chiquita Pero Picosa", and her monologue, "Penis I love it and I avoid it". She participated in several TV shows and radio. In 2004 she was nominated as best actress on the documentary "The Baby Shower". Since 1999 she has been the Secretary for Tierra Blanca Dance Company.

## Semblanza Latinoamericana 2009

### Karla Silva

Asistente de Producer / Graphic Designer

Karla es Directora Artística en fotografía y diseño gráfico. Su entusiasmo y pasión por su trabajo se ve reflejado en sus logros creativos. Sus conocimientos le han permitido realizar portadas de discos, fotografías de importantes personalidades, diseños de páginas de Internet, hasta producciones y promociones de eventos especiales. Graduada de la Universidad Iberoamericana, y habiendo obtenido su Licenciatura en Comunicaciones y Locución, dejó su país natal, México, para llegar a Los Angeles en 1991 en donde fundó la compañía Impressions Design, Inc. Karla es una madre dedicada que quiere transmitirle a sus 2 hijos la pasión por la vida, la cultura, y el idioma. El desempeño de Karla en Semblanza Latinoamericana 2009 le ha permitido a Karla apoyar el amor por las raíces de la cultura Latinoamericana.



### Karla Silva

Assistant Producer / Graphic Designer

Artistic director in photography and graphic design. Karla's enthusiasm and passion for her work is displayed through visual accomplishments. She is knowledgeable and readily available for projects ranging from soundtrack and album cover creation to portraits, fantasy photography, graphic/web design, event production and promotion. Graduating from UIA (Iberoamericana University), and earning a B.A. in Communications and a broadcasting license, she left her native country of México and arrived in Los Angeles in 1991 where she became a corporate partner of Impressions Design, Inc. A devoted mother who wants to transmit her passion for life, culture, language and art to both of his children. Karla's involvement in Semblanza Latinoamericana 2009 had allowed her to embrace and support the love for her Latin heritage.



### Brenda Carrier

Medios / Representante de Ventas

Brenda nació el 9 de Enero de 1974 en la ciudad de Guatemala, Guatemala. Con su herencia Brazileira y Xinka, demuestra su amor natural por la danza y las artes plásticas. Graduada de la Universidad de Guatemala, obtuvo su licenciatura en Pedagogía y Leyes. Después de trabajar en Agroproductos, una compañía agropecuaria en Guatemala, Brenda se muda a Los Angeles California, y continúa expresando su amor a las artes al ser parte de Semblanza Latinoamericana 2009. Actualmente Brenda radica en el Valle de La Crescenta con su esposo y 2 hijos.

### Brenda Carrier

Media / Sales Representative

Brenda was born on January 9, 1974 in Guatemala City, Guatemala. With Brazilian and Xinka bloodlines, she has a natural love for dance and performing arts. She graduated from Guatemala University with degrees in Teaching and Law. After a tenure at Agroproductos, the leading provider of livestock in Guatemala, she moved to Los Angeles, California. She continues to express her love for the arts with her efforts in Semblanza Latinoamericana 2009. She currently resides in the Crescenta Valley with her husband and two children.

## Production Staff

### Susana Bolaños

Coordinadora del evento.

Susana nació y creció en la Ciudad de México donde desarrolló su amor por la cultura Mexicana y Latinoamericana. Desde hace diez años ha estado haciendo Teatro popular e indígena con la compañía de Teatro "Tatalejos" bajo la dirección de Mario Zapién. Su pasión es el trabajar con los niños creando manualidades y artesanía de Latinoamérica.



### Susana Bolaños

Event Coordinator

Susana was born and raised in Mexico City where she developed his love for the Mexican and Latin American culture. Since 1999 he has been a member of "Tatalejos", a theater company that promotes and supports our indigenous themes, under the direction of Mario Zapién. Her passion is to teach children arts and crafts from Latin-American.

### Gerardo Demelei

Director de Producción

Gerardo estudió comunicación en la Universidad Autónoma de Guadalajara, Jalisco (UAG) su ciudad natal. Se graduó en Teatro del Instituto Cultural Cabañas. Estudió "Ciencias del Arte" en la Universidad de Baja California. Gerardo tiene una gran trayectoria en la industria del entretenimiento como actor, maestro de ceremonias, productor y escritor. Gerardo ha obtenido gran reconocimiento por su trabajo.



### Gerardo Demelei

Production Manager

Gerardo Studied Communication at the Universidad Autónoma de Guadalajara (UAG) his natal city. He graduated in Theater from the Institute Cultural Cabañas. He also studied "Scenic Arts" at the Baja California University. Gerardo has a great trajectory in the entertainment industry as an actor, master of ceremonies, producer and writer, and he has gained great recognition on his work.



Congratulations  
SEMLANZA LATINOAMERICANA 2009

468 N. Camden Drive, Suite 200 | Beverly Hills, CA 90210  
(310) 858-5549 | cmpmedia@mac.com

Congratulations to all the groups participating in this,  
the second of what we hope will be many more.



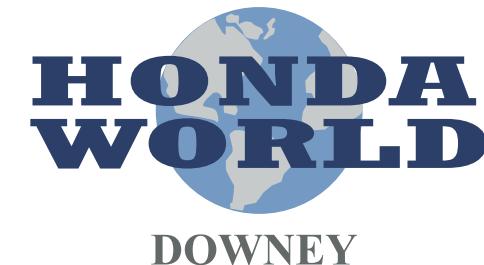
We are proud to stand with  
Tierra Blanca Arts Center  
in supporting this wonderful event

Uniting, supporting and celebrating  
our diverse community through dance and music.

"Brake a Leg"  
We wish you lots of success



Your friends at



wish you much success with  
the wonderful work that you do,  
reminding us all that we can be proud of  
our native heritage and still be  
united as one community

Héctor Peñaloza, Sr.  
"The best Honda Dealer in the World"  
Congratulations

SEMLANZA LATINOAMERICANA 2009

"In Downey where the 5 and 605 meet"

(562) 929-7000  
[www.lahondaworld.com](http://www.lahondaworld.com)



Congratulates Tierra Blanca Arts Center and all the dance companies for their participation in

# SEMLANZA LATINOAMERICANA

Latin American Folk & Dance Festival 2009

innovative design | high impact photography

unparalleled image branding, marketing,  
advertising and promotional services

cost-effective solutions in document imaging  
scanning & digital records management

818.244.9490 [www.impressionsdesign.com](http://www.impressionsdesign.com)

## Special thanks

*Gracias!*

De parte de Tierra Blanca Arts Center y su mesa directiva; extendemos nuestra gratitud a todas las compañías de danza, a sus integrantes y familiares por su gran participación y enorme disposición al participar en Semblanza Latinoamericana 2009.

Gracias a todos nuestros familiares y amigos por su apoyo y amor incondicional que nos ha dado la fuerza para hacer este evento posible. A nuestros patrocinadores por su gran contribución la cual ha hecho que este sueño sea posible. **"Unir Latinoamerica por medio de la cultura"**.

*Thank you!*

On behalf of Tierra Blanca Arts Center and its directors; we would like to extend our enormous gratitude to all the dance companies, their members and their families for their great participation and enormous disposition in been part of Semblanza Latinoamericana 2009. We would like to give recognition to our families and friends for giving us their support and their unconditional love. Thank you to our sponsors for their great contribution that had made this dream possible. **"Uniting Latin America throughout culture"**.

Efrain Cruz (Gente de Exito), Jorge Nogal, Edward Park (Condo N Loft), Adriana Rebold (Impressions Design), Carlos Alfaro (La Bamba Productions), Alejandra Flores (LATA/Los Angeles Theater Academy), Esteban Leon (Tenoch), Gracias a agrupación BRAVADA, Mariana Balquiarena (Bravada), José Vega (Univision Radio), Beatriz Corona (Translator), Ken Garcia (Golf N Stuff), Jose Zepeda (El Aviso Magazine), Mauricio Molina (Prime Media USA), Jessica Maes (El Aviso Magazine), Mario Zapien (Tatalejos), Claudia Botero y David León (Prensa Colombiana), Jose Luis Valenzuela y William Flores (the LATC), David Fernando Soto, Lorena Olguin Salazar, Arrowhead Company, Restaurant Tamales Alberto (213-484-4485) & Cinnamon Vegetarian Restaurant & San Antonio Winery

## Major Contributors





Be part of  
*S*EMBLANZA  
LATINOAMERICANA  
Latin American Folk & Dance Festival *2010*

To acquire event photos  
or to schedule a photo session

Please contact Karla Silva @  
[www.impressionsdesign.com](http://www.impressionsdesign.com)